

你好川崎

(多摩川ハーフマラソンについて) NO. 205



本周是有关多摩川半程马拉松的通知。

于11月20日星期日、川崎市 2005 多摩川半程马拉松将在川崎市多摩川古市场长距离比赛场进行，它位于川崎市之母亲河—多摩川河岸，是日本陆上竞技联盟公认的马拉松比赛用路。

比赛包括各年龄层的半程马拉松，10公里部，3公里部，另外还设有小学三到六年级学生与其父母的二人部。除二人部以外，其他各部都备有奖状，奖牌，并授予完成各比赛的选手记录证，参加者都可获得纪念衫。

参加费用随比赛项目有所不同，从一千日元到三千日元不等，申请截止日期为10月7日，欲参加者可向比赛中心邮政汇款，也可以从网上申请。有关邮政汇款申请书及其它情况请参考各区役所，市民馆，图书馆分发的征集书。

详情请向川崎市教育委员会体育科咨询，电话：044-200-3245。

(外国人の子育て広場について) NO. 206



欢迎收听来自川崎市的消息。

本周向大家介绍面向外国人的育子广场。

在多摩市民馆将举办面向外国人的育子广场，它是由

育子会『グレープ』组织的，参加对象为拥有0~3岁小孩的妈妈。

针对在日外国人与本地人的接触机会比较少，在这里为妈妈们提供一个交流经验，交换情报，结交朋友的自由空间。

在异国抚养孩子会有很多不安和烦恼，欢迎带上您的孩子来育子广场聊聊天，说说自己的烦恼，交流一下带孩子的经验，时常还能参加一些活动。

这项活动将持续到明年的3月28日，具体时间为每月第二个星期五的上午10点到12点，育子广场免费提供活动空间，参加烹饪等活动时需自费。

欢迎大家来育子广场！

有关详情请向多摩区市民馆咨询，电话：044-935-3333。





(日本民家園の催物について) NO. 207

欢迎您收听来自川崎市的消息。

本周向您介绍在多摩区枳形日本民家园正在举行的活动。

首先介绍展览的主要内容：截止11月27日为止，在旧山下家2楼的展示厅内，介绍依那的药房，信州三沢家的生活情况。被神奈川県指定为重要文化财产的旧三沢家住宅，是从长野县依那市搬迁到民家园的，三沢家在伊那街道上经营客栈，并在这一带很有名气，江户时代后期开始制造贩卖汉方药。本次展示的是一些具有药房特征的物品：制药时使用的药研，店前的招牌等。

接下来介绍玻璃玩偶表演，由被国家指定为无形民俗文化遗产的芝居下中座表演的绘本太功记尼崎的前半场将于10月16日星期日在旧工藤家上演，演出时间为12点30分一场和下午4点一场，共演出2场。在演出前有40分钟的解说和亲身体验，入场券为成人1000元，学生500元，限定120名。请在9月28日之前，以邮寄明信片方式申请，注明地址，姓名，主题（人形净瑠璃），观赏时间段，寄往川崎市多摩区升形7-1-1，日本民家园收，邮政编码214-0032。

当申请人数过多时，将进行抽选。

详细情况请向日本民家园咨询，电话号码：044-922-2181。

以上是来自川崎市的消息，感谢您的收听。



川崎市国际交流协会 外国人咨询处

(川崎市国際交流協会外国人相談コーナー)

在川崎市国际交流协会，免费接受外国朋友在家庭生活、工作方面等遇到困难、发生问题时请你随便来咨询。咨询严守保密。

咨询时间 上午10点至下午4点

使用语言

英语 星期二至星期六

汉语 星期二·星期三·星期五

朝鲜语 星期二·星期四

西班牙语 星期二·星期四

葡萄牙语 星期二·星期五

他加禄语 星期二·星期三

发行 川崎市国际交流协会

211-0033 川崎市中原区木月祇園町2番2号 川崎市国际交流中心

电话号码 044-435-7000 传真 044-435-7010

E-mail: kian@bremen.or.jp HP <http://www.bremen.or.jp/kian/>